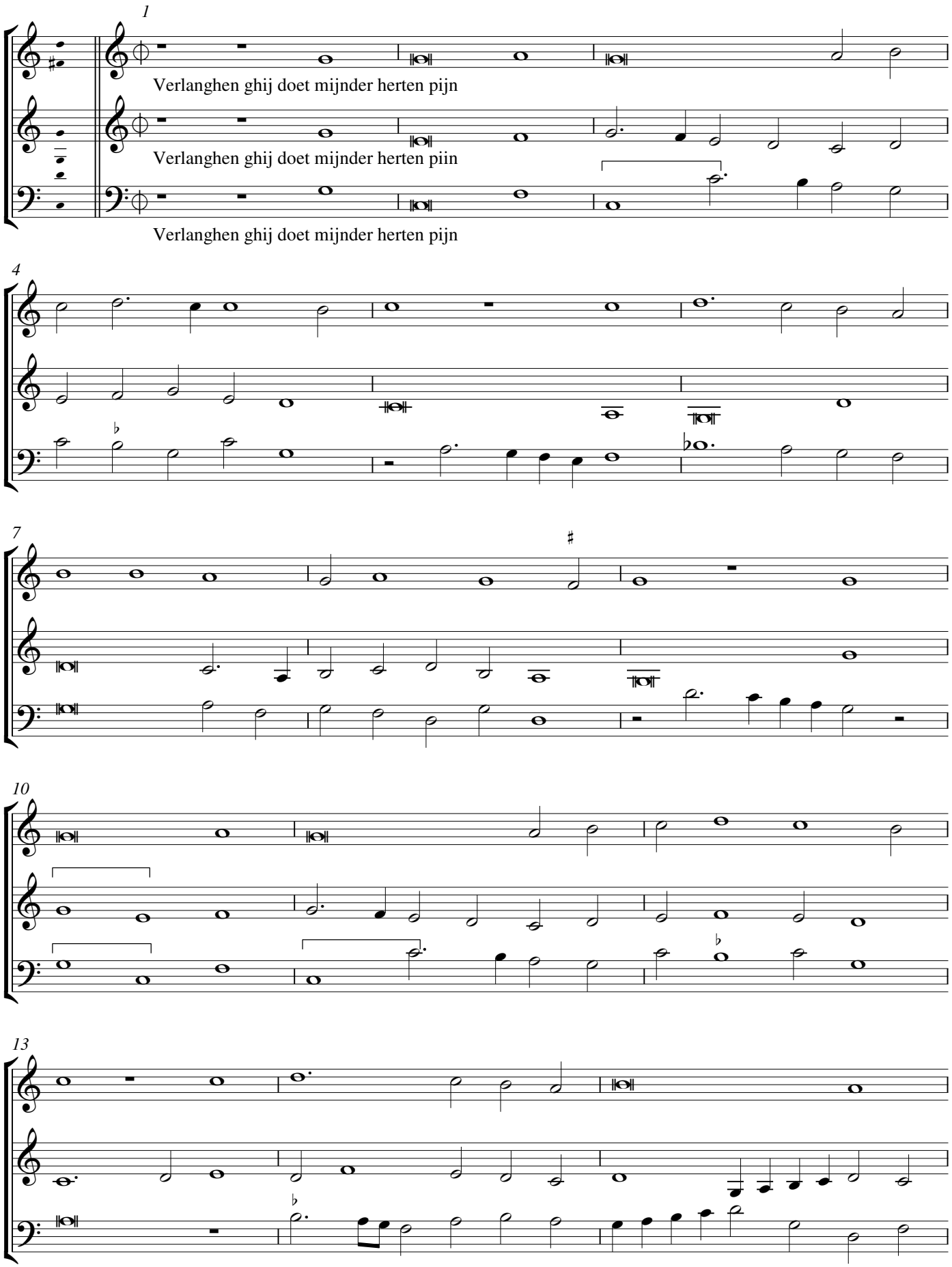
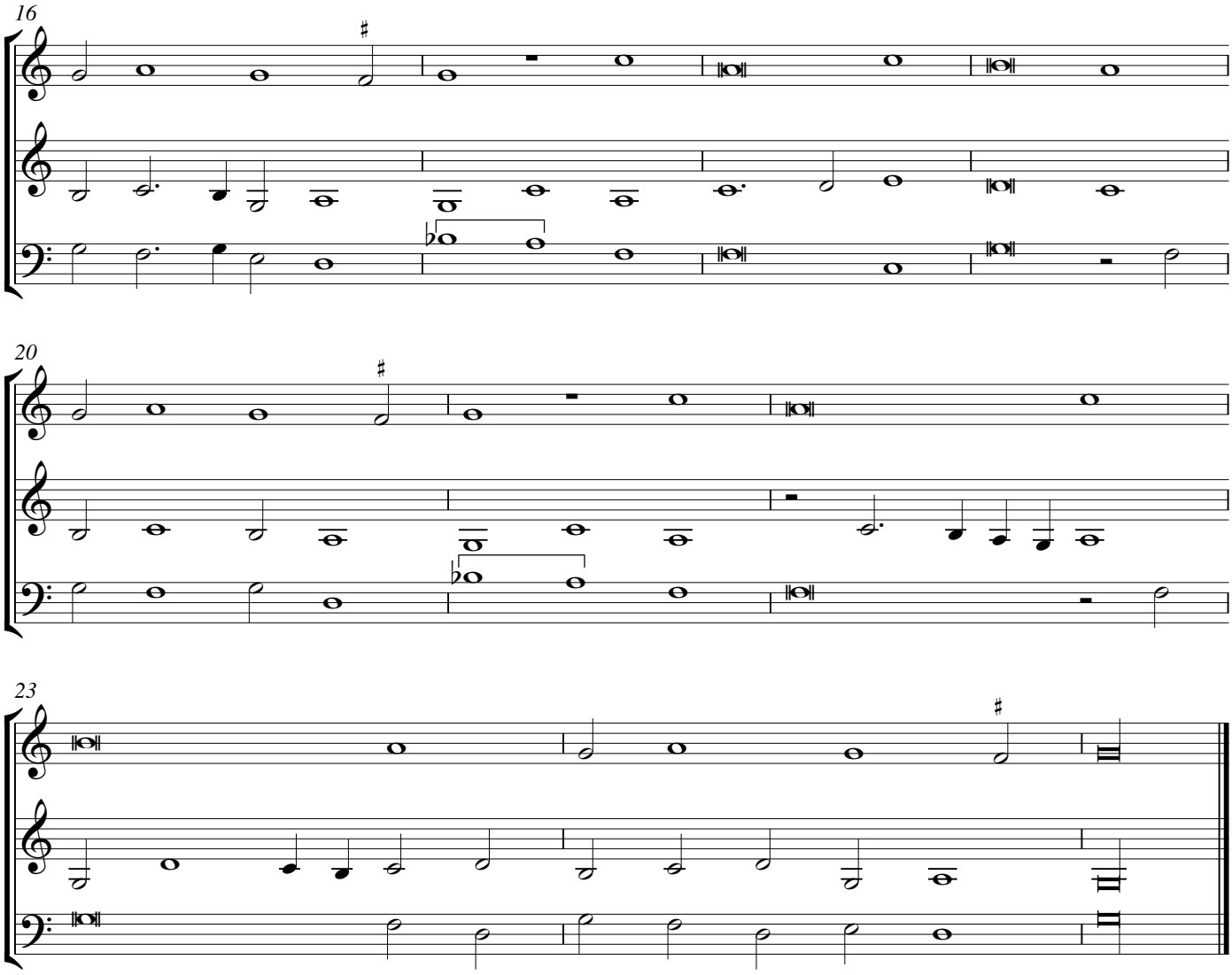
Verlanghen ghij doet mijnder herten pijn

Desire thou hurtest my heart

Petrus Elinc [Pieter Edelinck] (fl. Delft 1504-1506)




16
20
23

Critical comment to Petrus Elinc, Verlanghen ghij doet mijnder herten pijn

I transcribed this work from the facsimile edition by R. Perales de la Cal, Cancionero de la Catedral de Segovia, edición facsimilar del Códice de la Santa Iglesia Catedral de Segovia, Segovia 1977. It is a very beautiful parchment bound edition. The editor alas made many errors in his introduction in transcribing Dutch, one of them Eline where the ms evidently has Elinc. R. Wegman in The New Grove Online s.v. Pieter Edelinck gives the latter form as standard, but this manuscript is using Petrus Elinc throughout. Wegman is situating him at Delft, Holland, as a choirmaster at the Nieuwe kerk, 1504-1506, and no other place or date is known about him.
This piece is found on fo 165v of the ms, and it is the third of four. It does not occur in other manuscripts, according to DIAMM. The Segovia ms gives incipits only, but there is a text in several mss., the best in the ms. P-LonBL 35087 (1505-1507), f33v [nr. 10], the Chansonnier Hieronymus Lauweryn van Watervliet. It is one stanza of 6 lines. You may find it at http://www.liederenbank.nl/text.php?recordid=31316&lan=nl .
The Segovia manuscript has the clefs C1, C3, F3. The time signature implies a rather quick three time measure. The text has been given as in my edition, the names of the voices lack. In the upper and lowest voices space has been left for elaborated initials.

Arnold den Teuling, Assen, February 2015.